

# IL POSTINO

VOLUME 2, NUMBER 7 ~ APRIL 2002



*ti voglio bene  
assai, assai, assai*



CUSTOMER NUMBER: 04564405  
PUBLICATION AGREEMENT NUMBER: 1835041

## Publisher

Preston Street Community Foundation  
Italian Canadian Community Centre  
of the National Capital Region Inc.

## Executive Editor

Angelo Filoso

## Managing Editor

Laura D'Amelio

## Associate Editors

Oliviana Mingarelli and Fiona Story

## Advertising Director

Lillian Franovic

## Graphic Designer

Vlado Franovic

## Layout & Design

Laura D'Amelio

## Web site Manager

Amit Patel

## Contributors for this issue

(in alphabetical order)

Lucio Appoloni, Concetina ButtaFuoco, Colin Donelle, M-C  
Iafelice, Angelo Mingarelli, Oliviana Mingarelli, Mario Novati,  
Monica Pieri, Luciano Pradal, Anne-Marie Wedemire,

## Special thanks to

Francesco Loriggio and Italo Tiezzi

## Submissions

We welcome submissions, letters, articles, story ideas and photos. All materials for editorial consideration must be double spaced, include a word count, and your full name, address and phone number. The editorial staff reserves the right to edit all submissions for length, clarity and style.

## Next Deadline

April 22, 2002

*Il Postino* is publication supported by its advertisers and sale of the issues. It is published monthly. The opinions and ideas expressed in the articles are not necessarily those held by *Il Postino*.

## Subscription rates

In Canada \$20.00 (includes GST) per year.  
Foreign \$38 per year.

©Copyright 2000 Il Postino.

All rights reserved. Any reproduction of the contents is strictly prohibited without written permission from *Il Postino*.

# Happy Easter Buona Pasqua

Happy and Holy Easter!

Dear parishioners and friends,

We're presently living the most important season of the Church year. And once again we come to share with you some of the things that are part of our Christian family experience.

We're part of a singular Tradition that culminates in the person of Christ becoming one of us, dying for our sins and rising from the dead; thus enabling each one of us to share in His ultimate victory. Easter is the liturgical celebration that Resurrection-Life Happening, having its roots in Baptism. The Easter Vigil celebration dramatically expresses that focal axis of our Christian faith.

As we memorialize Christ's historical Passover, we become more aware of our common Baptism commitment. With renewed faith, we personally decide to share NOW in that "Living Tradition": with Christ, dying to self and to everything getting in the way of "live" discipleship; with Christ, being the actual "GOOD NEWS" to the poor, the unliberated, the suffering, the hopeless, the unemployed, the handicapped, the disfranchised, our sisters and brothers of the Third World.

Our liturgical get together are meant to be signs and mean that keep us aware of God's Covenant with us; that support us in being responsible member of that Covenant.

Mary, Mother of God and His Church, is the outstanding witness to our central Christian experience; may she accompany each one of us on our Lent-Easter Journey.

We thank you sincerely for your caring generosity and participation!

St. Anthony's Servite Fraternity.

Buona e santa Pasqua!

Carissimi parrocchiani e amici,

In questo periodo quaresimale, tempo di preghiera e di penitenza che sfocia nella solennità pasquale, prepariamo il nostro spirito a ricevere Gesù Risorto, con le sue promesse di Redenzione, coi suoi doni di grazia a tutti quelli che credono in Lui che accettano di seguire il cammino da Lui indicato.

Non è per caso che la festa di Pasqua coincida con il periodo dell'anno in cui la natura rinasce a nuova vita. Pasqua vuol dire rinnovo, e la Chiesa, in particolar modo in questa occasione, c'invita a rinnovarci, a mettere nuova lena nei nostri sforzi per vivere sempre meglio la nostra vita di credenti, e ci esorta a portare la nostra testimonianza di cristiani convinti nell'ambiente in cui viviamo.

Per le festività pasquali formuliamo voti che Gesù venga nelle nostre famiglie, venga a risorgere nei nostri cuori ravvivi la fede di ciascuno di noi e porti a tutti, secondo il bisogni propri personali, l'abbondanza delle sue grazie.

Raccomandiamo a Lui in modo particolare i giovani che presto riceveranno la Prima Comunione e la Cresima; che il seme della grazia che viene gettato nella loro anima si sviluppi e porti copiosi frutti.

Che Maria, Madre del Salvatore e Madre nostra, avvalori le nostre preghiere e i nostri voti e ci tenga sempre sotto la sua materna protezione e Sant'Antonio, nostro patrono sia sempre il nostro intercessore.

Vi ringraziamo di cuore per la vostra amicizia, collaborazione e generosità.

La Comunità dei Servi di Maria

## A very special welcome to Father Camille

Welcome to Fr. Camille M. Jacques, O.S.M our new Associate Pastor who arrived last week. Fr. Jacques brings to the Servite Community of Ottawa and St. Anthony's Parish Community many talents, experiences and knowledge.

Father Camille was born on January the 25, 1958 at Beauceville, Comté de Beauce, Québec.

He has earned various degrees such as a Bachelor in Theology at Université Laval, and a Bachelor in Mathematics at Université Laval. He has also earned a liturgy degree at Pontifical Institute of Liturgy St. Anselme in Rome. By 1989 he had received a Doctorate in liturgy at the same Institute.

His religious education includes a Novitiate May 30, 1978 at "Maison Ste-Marie-de-Foi" in Sillery (QC) which culminated in his ordination to the Priesthood April 9, 1988 At St-François-d'Assise de Beauceville's Church at the Diocese of Quebec.

Father Camille has had many assignments of which the following are included:

1979-1984 - Pavillon St-Philippe-de-St-Augustin-Desmaures, Quebec, Student

Jan 1990-Dec 1994: Maison Notre-Dame-des-Anges, Bunyuka, Butembo, Nord-Kivu, Zaire, Afrique, Wherein he was responsible for Formation/Training.

Feb. 1996 - Jan. 2002: Mont Sénario, Bivigliano (close to Florence), Italy. Master of Studies, Secretary for the formation of Students, President of an International Commission on Liturgy of the Order of Servites.

Feb. 2002: Associate Pastor at St. Anthony of Padova, Ottawa Parishioners, friends and community wish Fr. Camille M. Jacques success in his new undertaking. May our sorrowful Mother protect him and the Holy Spirit guide him in his mission. May God bestow blessings upon him to continue his ministry at St. Anthony's.

## Benvenuto a Sant'Antonio Padre Camille



Diamo il benvenuto a Padre Camille Jacques O.S.M., arrivato dall'Italia recentemente, che assumerà il ruolo di Assistente Parroco. Padre Camille nacque il 25 gennaio 1958 a Beauceville, Que. Da Marius Jacques e Monique Maheux. Il "Curriculum" che qui descriveremo vi darà un'idea

del bagaglio di talenti, conoscenze ed esperienze che Padre Camille ha portato con sé:

Ha studiato al collegio Seminario St. Augustine de Desmaures dove ha preso un diploma in amministrazione. Dopo è andato all'Università dal 1975 al 1978 e ancora dal 1979 al 1981 all'Università di Laval in Quebec dove ha ricevuto una laurea in Teologia e in matematica. Ha preso un dottorato in Liturgia all'istituto Pontificale di Liturgia Sant'Anselmo in Roma.

*Gli incarichi al suo attivo comprendono:*

Essere responsabile della formazione degli studenti alla casa di missione Notre Dame des Angles, Regente Generale e Segretario Generale agli Studi e Presidente della Commissione Liturgica Internazionale dell'Ordine dei Servi, dal febbraio 1996 al gennaio 2002 a Montesenario, Bivigliano (vicino a Firenze)

Come vedete, possiamo ritenerci privilegiati di avere in parrocchia un sacerdote del calibro di Padre Camille. Parrocchiani, amici e comunità servitana augurano a Padre Camille successo nella sua nuova mansione.

Ci auguriamo che la Provvidenza lasci tra noi Padre Camille per lungo tempo.

## SUBSCRIPTION / ABBONAMENTO

- ~ Yes, I want to subscribe to twelve issues of **Il Postino**  
Si, vorrei abbonarmi a **Il Postino** per 12 numeri
- ~ \$20.00 Subscription Canada / Abbonamento Canada
- ~ \$38.00 Subscription Overseas / Abbonamento Estero

I prefer to pay by: / *Scelgo di pagare con:*

- ~ cash / contanti ~ cheque / assegno
- ~ money order / vaglia postale

Name and Surname: / *Nome e cognome:* \_\_\_\_\_

Street: / *Via:* \_\_\_\_\_ Postal Code: / *Cp.:* \_\_\_\_\_ City: / *Città:* \_\_\_\_\_ Province: / *Provincia:* \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Fax.: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

to / *intestato a:* Preston Street Community Foundation Inc., Suite 101 Gladstone Avenue 865, Ottawa, Ontario K1R 7T4

### YOU CAN BE AN ENTREPRENEUR

We'll show you how. Start with Primerica Financial

Services, a subsidiary of Citigroup, and build a new  
career in financial services. Training provided.

Call Jeannine at (613) 723-1139 for more information

## Italian Canadians pay tribute to the late

# Johnny Lombardi

by Lucio Appolloni



His broadcasting career began simply leasing time on Stations like CHUM and selling his show to advertisers. He was so successful in this endeavour that he applied for a licence of his own which he received in 1966, putting CHIN Radio AM on the air.

CHIN Radio International now broadcasts in over 30 languages, includes an FM Station and has moved into television with its weekend show on Citytv. Last year CHIN obtained the licence to broadcast a multicultural-multilingual program here in Ottawa on the FM 97.9 band.

"His legacy is really the spirit behind the multiculturalism" said Johnny's son Lenny. "He would have never admitted it, but, my Dad was the architect of that, he was the pioneer that started it all and made people believe that it could happen."

Johnny Lombardi had a powerful charismatic personality... He dined with Prime Ministers, Premiers and famous individuals in the performing arts... BUT he never lost the common touch. This was evident in Toronto where thousands of elderly Italian and Portuguese immigrants braved the cold weather and joined the long queue outside Saint Francis of Assisi Church. They wanted to pay their respects to the Johnny they were accustomed to hear and see every Sunday afternoon on their TV screens and who brought them laughter and the message of living life to the fullest doing always "na bona jobba".

To the members of his immediate family and to the broader CHIN family of staff and friends we wish to express our sincerest condolences.

We shall all miss him!

La faccia sorridente di Johnny Lombardi che ci dice dalla televisione "te voglio bene assai, assai, assai.." non la vedremo piu' ogni Domenica all'ora di pranzo!

Johnny ci ha lasciati all'eta' di 86 anni morendo a causa di complicazioni polmonari al St Michael Hospital di Toronto, non lontano dal quartier generale della CHIN Radio nella sua amata College Street.

Figlio di immigrati italiani, Johnny nacque a Toronto nel 1915. Ha vissuto una vita colma di attivita' che gli hanno dato fama e soddisfazione. E' stato musicista, soldato (ha combattuto nella seconda guerra mondiale in Normandia e in Belgio guadagnandosi medaglie), impresario, uomo d'affari, e - in special modo - personaggio importante della radio e televisione. Nei lontani anni sessanta trovo' il modo di portare nelle case degli immigrati di molte nazionalita' la loro musica e le notizie del loro Paese trasmettendo in molte lingue con la sua propria Stazione Radio CHIN che divenne il simbolo di un vibrante multiculturalismo sia in Toronto che nel resto dell'Ontario.

Alla Radio poi aggiunse anche una trasmissione televisiva e fu cosi' che gli italiani cominciarono a conoscere il volto sorridente di Johnny come lui amava farsi chiamare. Egli ha portato il sorriso anche qui tra noi in Ottawa con i suoi programmi radio e televisivi e ci ha insegnato a convivere tutti insieme in armonia di qualunque razza siamo e da qualsiasi paese proveniamo. Egli ci ha anche insegnato che - qui in Canada - e' possibile progredire e contribuire al benessere di tutti anche se si viene da umili origini come lui... "Basta", raccomandava sempre, "fare 'na bona jobba'!"

Incomincio' il CHIN Picnic nell'anno 1966 con un solo sponsor e diede vita cosi' ad uno dei piu' popolari avvenimenti nel campo

dell'intrattenimento. Questo evento annuale e' anche divenuto famoso per il Miss and Mr. Bikini Contest.

CHIN Radio International trasmette ormai in piu' di trenta lingue diverse e, l'anno scorso, ha ottenuto la licenza per mandare in onda una Stazione Radio multiculturale e multilingue qui ad Ottawa sulla frequenza d'onde FM 97.9

Johnny Lombardi aveva una personalita' potente e carismatica, ha conosciuto moltissime persone importanti nel campo della politica, dello spettacolo e delle telecomunicazioni, ma e' rimasto sempre un uomo umile che si vantava della sua provenienza italiana e che ha vissuto fino all'ultimo momento della sua vita nel quartiere di Toronto all'angolo di College e Grace. E cio' era evidente durante il suo funerale oppure nella Domenica che lo ha preceduto allorché si sono formate lunghe file di persone anziane e anche di molti giovani tra cui molti italiani e portoghesi. Essi hanno pazientato per ore facendo la coda per poter entrare nella Chiesa di San Francesco di Assisi, a Toronto, sfidando il freddo di questa primavera canadese, per rendere omaggio a quell'uomo che portava il sorriso nelle loro case.

Johnny e' stato anche un bravissimo e affettuosissimo padre di famiglia. Alla vedova, ai suoi tre figli, alla nuora e ai suoi generi, ai nipotini tutti nonche' alla grande famiglia di tutto il personale della CHIN vadano le nostre piu' sentite condoglianze dalle righe di questo giornale.

Johnny, ci mancherai e ti promettiamo che faremo una "bona jobba" con la trasmissione della chin qui ad Ottawa... Peccato che non sarai qui per il lancio della prima trasmissione prevista per settembre di quest'anno!

"He was a great and jolly guy who brought a little fun to Toronto... and who represented a moment in the development of Canada that is now apparent for everybody to see" This is how Moses Znaimer, President & Executive Producer of CITYtv in Toronto, reacted at the news of the sudden death of Johnny Lombardi.

However, Johnny did not bring fun only to Toronto; he brought his charismatic fun to all of us here in Ottawa as well through his Radio and TV programs.

Johnny was born in Toronto in 1915 from Italian immigrant parents. Formed a dance band in the 20s, before joining the Benny Palmer Orchestra as lead trumpet. Enlisted in the Canadian Army in 1942 and served in Normandy, Belgium, Holland and Germany as a Sergeant in WWII. He received various honours including several medals.

## St. Anthony's in need of renovations

by Fiona Story

Peeling paint, gouged ceilings and bulging walls are only a few of the problems plaguing St. Anthony's elementary school which the local community is planning to remedy.

With the lack of grants from the Catholic school board, the community is fundraising to renovate the 95-year-old building at the corner of Booth Street and Gladstone Avenue.

"The main reason is there are no funds available," John Dorner, school principal, says about the board's inability to contribute.

Phil Rocco, director of the board of education, says St. Anthony's is one among a number of schools needing renovations.

A large portion of the board's annual budget was put towards relocating five different schools over the last two years.

"We're already behind \$60 million for a number of projects that need to be done. Money's so tight, we barely scraped through last year," adds Rocco.

Last year, the board had planned to move the aging St. Anthony's school to the newer McNabb school building on Percy Street. St. Anthony's narrowly escaped relocation due to strong community lobbying. Since then, local attention has focused on the weakening state of the school building and its furnishings.

"Children are using mismatched desks and the chairs in the staff room have rips in them," says Dorner. "We've been fortunate to get the hand-me-downs of other schools that have purchased newer materials. Because they were better than what we had, we took them and have been using them for a

few years but they're starting to go as well."

Simple things like uneven table leg lengths are a major problem at St. Anthony's. The tables in the computer lab are bolted to the floor to prevent the equipment from sliding off.

Angelo Filoso, chairman of the Neighbourhood Alert Association, says there is no doubt in the community about the necessity of the renovations.

"I was at the meeting on Thursday and it was very hot in the library, it was about 85 degrees. We couldn't stay there very long, it was so hot it was unbelievable. Heating is one of the major items that has to be looked at with regards to the fundraising."

There have been several meetings within the community to address fundraising and renovation possibilities.

A popular idea involves having student volunteers from St. Peter's high school paint a classroom. However, issues of insurance, timing and parental consent have put the idea on hold for now.

The only definite event is a dinner-dance scheduled for April 27 which is expected to raise \$15,000.



St. Anthony's School at Booth and Gladstone is asking for community support to pay for renovations

According to Filoso, the charge will be \$50 per plate with the added incentive of a \$40 tax write-off.

Following the dinner dance, the Parent-Teachers Association hopes to raise \$3,000 by holding a potluck dinner. The school is also seeking donations from the St. Anthony's School Alumni Association to be put towards schoolyard improvement.

No formal evaluation has been done to determine the costs of renovation. According to figures released last year by the Catholic school board, \$1.6 million is required to repair St. Anthony's school.

Community / Comunità

# E' ancora lungo il cammino della donna

*Per commemorare l'8 marzo, giornata internazionale della donna, il Postino propone ai suoi lettori l'opinione di Eramanio LaRiccia del Corriere Canadese.*

Si chiama Safiya Husaini Tungarb Tutu la donna nigeriana di 35 anni, già mamma di quattro figli, condannata alla lapidazione dalla legge islamica del suo paese per aver messo al mondo una figlia al di fuori del matrimonio. Ma in che modo ha avuto questa figlia? Un amico del padre, si chiamava Yakubu Abubakar, l'ha sessualmente violentata mettendola incinta.

Ma la Sharia, ossia la legge di Allah, non contempla la violenza e non condanna lo stupratore ma condanna a morte la donna che ha subito lo stupro. Si è mobilitata tutta l'Italia e l'Europa per salvare questa donna da un'orrenda e crudele condanna. Le hanno dato solo qualche anno di tempo, fino allo svezzamento della figlia per eseguire la condanna.

Quante altre donne nel mondo rischiano di seguire la stessa sorte di Safiya? Quante altre donne senza nome e senza volto, perchè costrette a nascondersi dietro la « burqa », continuano a vivere come schiave dei loro uomini e delle loro tradizioni religiose? Quante altre sono vendute dai loro genitori come animali dandole in pasto, sin da bambine, ai bordelli ed alla prostituzione?

Sono milioni di disperate sparse in diversi paesi del mondo dall'Afganistan all'Arabia Saudita; dalla Thailandia alla Corea all'India e così via. Una catena di insensate crudeltà perpetrate in nome di un dio o di una tradizione che è la negazione non solo

dei diritti della persona ma della sua dignità.

La situazione della donna nel mondo non è del tutto rosea anche se, bisogna ammetterlo, ci sono paesi dove la donna ha conquistato un suo posto dignitoso e responsabile e gode di pari diritti rispetto agli uomini. Ma non sono molti ed i processi di parificazione non sono del tutto completati. Ci sono ancora una gran parte di altri paesi dove la donna rappresenta un essere umano di serie infima, ai danni della quale tutto è permesso.

In Arabia Saudita e in tanti altri paesi arabi dove regna la èpoligamia la donna non può uscire di casa se non è accampagnata da un uomo della sua famiglia. In India il 40% delle donne sposate sono battute e violentate dai loro mariti i quali, a volte, arrivano persino a sfigurarle con l'acido. E non c'è nessuna legge che le protegge soprattutto se esse sono povere e non fanno parte delle caste. In India, in Thailandia, Corea e Afganistan, le ragazze vergini di 12 e 13 anni sono vendute all'incanto del miglior offerente e forzate prostituirsi per procurare denaro alle loro famiglie. In questi paesi arriva persino un turismo sessuale che parte dai paesi ricchi.

E' stato calcolato che circa 85 milioni di donne in tutto il mondo, ogni anno, rimangono incinte in attesa di un bambino non desiderato e circa 230 mila di esse muoiono in seguito ad un aborto clandestino. Sempre su scala mondiale il 70% delle donne sono analfabete e, lo sappiamo tutti, che l'analfabetismo rappresenta una specie di « morte civile » che mette la donna nella condizione di essere sfruttata in tutti i sensi dal primo venuto. Nell'Afganistan questa

percentuale raggiunge il 96%. Si è arrivati persino ad usare lo stupro di una donna come arma di guerra. Questo è accaduto in Bosnia dove dal 1991 al 1995 migliaia di donne, e persino suore, hanno subito queste violenze inaudite da parte dei soldati di Milosovic

Ma, in questo mare di crudeltà, imputabile soprattutto alle società dominate dagli uomini, da anni si va facendo strada, con dei buoni risultati, la convinzione che l'altra metà dell'universo, ossia la donna, è un essere umano che va amato e rispettato perchè rappresenta un pilastro insostituibile della vita.

Di fronte a Dio, e non solo al Dio a cui credono i cristiani ma a quel Dio universale di tutte le genti, sia la donna che l'uomo valgono per « uno » non più e non meno. E tutte quelle religioni che valutano la donna in un modo diverso da quella che essa rappresenta, sono religioni fasulle che hanno per punto di partenza un falso Dio.

E i buoni risultati noi ce li abbiamo sotto gli occhi. Negli ultimi 40 anni la donna canadese e quebecchese ha fatto passi da gigante conquistando sistematicamente i suoi diritti per cui oggi possiamo dire che, più o meno, è alla pari con gli uomini. Agli inizi degli anni 60 la donna canadese sposata era considerata sul piano giuridico poco più di una nullità: non le era consentito di fare quasi niente senza l'assenso del marito. Nel 1964, con l'adozione, nel Quebec, dell'articolo 16 la donna si è emancipata conquistando il diritto all'aborto, alla pillola anticoncezionale, a frequentare l'università ed a conquistarsi un posto anche sul mercato del lavoro.

In quegli anni è nato il movimento femminista che ha spinto le donne a combattere una battaglia che ancora oggi non è del tutto finita. C'è ancora la parità salariale da definire ed applicare sia nel privato che nel pubblico; ci sono ancora leggi che riguardano gli abusi sessuali che devono essere perfezionate; ci sono piccole ingegualità discutibili: insomma nessun sistema è perfetto ma la donna occupa una parte importante nella nostra società.

Occorre, però, che anche da parte sua la donna non cessi di essere donna, ossia creatura diversa dall'uomo, con la sua femminilità, il suo spiccato buonsenso e, soprattutto il dovere-privilegio di occupare dignitosamente l'insostituibile ruolo di madre. C'è ancora tanto spazio nella nostra vita politica, nelle industrie, nella finanza, e in tutti i campi, per la donna ma c'è anche uno spazio insostituibile negli affetti dell'uomo.

La donna nel mondo ha ancora molta strada da fare. Forse la mondializzazione, se applicata nella giusta misura e se essa viene messa al servizio di tutti, potrà dare un forte impulso all'emancipazione della donna soprattutto in quei paesi in cui è ancora schiava.

La mondializzazione ha anche il potere di aprire vasti orizzonti. La guerra dell'Afganistan, nonostante le sue brutture e crudeltà, ha avuto il potere di spalancare davanti ai nostri occhi le porte di un mondo incredibilmente arretrato ma, davanti agli occhi di quelle povere donne illetterate e senza diritti propone il nostro modello che può essere uno stimolo per battersi per i loro diritti.

## L'associazione canadese dei giornalisti imparzialità, onestà, privata

di Angelo Filoso

*Executive Editor's Comment*

*Being a member of the Canadian Association of Journalists (CAJ) for some time I would like to bring to the attention of our readers a policy on ethical guidelines for publication which we as members of CAJ will be adopting in May.*

*These guidelines have been drafted by Stephen Ward, a professor at the University of British Columbia, with members of the committee practicing their craft of journalism for more than thirty years. I hope these guidelines will instill in members of our community who think they are journalists integrity and honesty when reporting a story for publication. Having attended university and taking post graduate courses at Carleton University known for its school of Journalism reinforces my appreciation of the work this ad hoc committee has put into this draft document to be adopted by the Canadian Association of Journalists and on behalf of Il Postino I wish to thank the Chair and members of this committee for presenting this draft proposal.*

*The following is the draft proposal which should enlighten those who wish to become journalists even though they think they are journalists:*

**Imparzialità**

Il nostro giornalismo deve essere imparziale, accurato ed esauriente. Quando si commettono degli errori devono essere corretti. Non si deve fingere di non vedere o offuscare la verità per ottenere i favori degli altri o per sfuggire ad una pena. Si devono seguire gli stessi principi che si applicano a tutti coloro di cui si forniscono informazioni.

**Diritto alla Privata**

Il pubblico ha il diritto di conoscere le persone che sono elette o scelte per servire i loro interessi e allo stesso tempo

anche il diritto alla privacy. Coloro accusati di crimini devono avere un processo giusto ed imparziale. Nonostante tutto, è inevitabile che ci siano dei conflitti tra il diritto alla privacy, il bene comune e il diritto all'informazione. Il buon senso, comunque, dovrebbe guidare il giornalista nella ricerca dei fatti realmente accaduti.

**Linee di condotta etica**

I membri dell'Associazione dei Giornalisti Canadesi promuovono la qualità della pratica della propria professione, mantenendo l'etica professionale. I giornalisti che abusano del proprio potere per interessi personali o per ragioni indegne, tradiscono la fiducia del pubblico.

**Onestà**

Si devono rispettare i diritti di coloro che sono implicati nei fatti di cronaca, coerenti della responsabilità di essere imparziali, fornendo un giornalismo esatto ed affidabile. Non si deve permettere che delle fonti d'informazione anonime danneggino gli individui o organizzazioni.

Persone, aziende ed organizzazioni incriminate o censurate pubblicamente, hanno il diritto di ricevere immediatamente l'opportunità di replicare. Si ha il dovere di mettersi in contatto con loro in modo sincero ed esauriente. Se in questo caso loro non hanno nessuna dichiarazione da fare, le accuse fatte molto probabilmente sono reali.

Spesso ci sono almeno due aspetti di uno stesso problema, discussi durante un dibattito e che devono essere pubblicati. Dobbiamo inoltre assicurarci che siano riferiti tutti i fatti più importanti, evitando un linguaggio peggiorativo, come ad esempio "rivendicare", "confessare" e "disprezzare".

Quando i fatti di una cronaca fanno apparire

negativamente un individuo o una organizzazione, è necessario ricontrollare con rigorosa accuratezza le fonti d'informazione. È nostro dovere tracciare una netta distinzione tra la cronaca e le opinioni. Si deve essere diffidenti nei confronti di chi chiede una remunerazione per fornire delle informazioni, dubitando della sua credibilità.

**Accuratezza**

I cronisti sono responsabili dell'accuratezza dei loro articoli e gli editori ne sono altrettanto responsabili nell'aggiunta o nei cambiamenti che fanno. Le agenzie di stampa d'informazioni dovrebbero denunciare gli errori negli articoli pubblicati, intervenendo immediatamente e di buon grado, facendo le correzioni appropriate. Rettifiche, scuse e chiarimenti devono essere pubblicati etichettandoli in uno spazio importante.

**Privata**

Tutti hanno il diritto alla propria vita privata e questo diritto si deve rispettare per ogni individuo, ad eccezione del caso in cui lo stesso individuo sia mancato di rispetto nei confronti di qualcun altro.

Le persone coinvolte nella cronaca considerate vittime di un crimine o associate con una tragedia, non devono essere molestate né manipolate.

**Conflitto d'interessi**

È inopportuno per i giornalisti essere allo stesso tempo sia cronisti che protagonisti.

I giornalisti devono essere liberi di commentare le attività di un individuo pubblicamente eletto o di un'organizzazione con degli interessi particolari. È inevitabile che nasca così un conflitto d'interessi se il giornalista in causa sia anche un membro attivo dello stesso gruppo di cui sta riportando le notizie.

# The catalyst converter

## the artwork of Salvatore Lamonica



Lamonica with his statue of Marconi, now standing at Villa Marconi

"I've seen blacksmiths with no experience (in sculpturing metal), try to accomplish what I've done, it's very hard to do that . . . I'm very proud, I never had the opportunity to go to school to learn something so I do this to give back."

Salvatore (Sam) Lamonica talks highly of his metal sculptures and with good merit. With no formal education or training he has produced incredible works of art.

Using only a hammer and an electric torch, he has created pieces that earn the respect and admiration of critics, art or otherwise. This is his story.

He was born in 1930 in Piraino, Messina - a small agriculture community of 5,000 in Sicily. Unable to go to school because of the war he instead looked elsewhere for job opportunities.

He refused to adapt to the norms of society, finding joy in blacksmithing rather than as a farm hand.

"I didn't like to work in the farm," he says bluntly.

By the age of seven Salvatore had begun working with a local blacksmith, learning how to use the basic tools (axe, pick), gradually refining his techniques. At 19 he decided to leave this lifestyle, instead taking a job with the Police Force at Carabinieri. He spent five years with them before immigrating to Canada.

"The opportunities in Italy were limited, I saw a good future in Canada."

He left Sicily in 1954 with his girlfriend and moved to a small apartment on Preston Street. With only a 30 day visa, he had to find full time employment or get married.

"And so I got married," he says and smiles.

He took a job at Auto Ironworks and continued finessing his creative gift. In 1967 he moved to Delmare Street until 1973 when the shop closed.

After this he found a new job with Trudel and McAdam Iron Works where he stayed until 1997 when he was injured on the job (leaving him with little strength in his right hand).

During this time he also had two children with his wife Carolina, Antonio and Nancy. Consistent throughout all this was his creative aspirations. Ever since he was a child he knew that he had this desire inside him, but was repressed by those around him.

"My father would tell me if I go to the blacksmith I have to do blacksmith work and nothing else."

He can also remember his father kicking him when he first learned of his creative aspirations. Against his fathers will Salvatore would build sculptures out of clay and then

"I support my family and with no money to buy steel, what could I do?"

He would take the scrap metal and build his pieces secretly in his spare time. When he was done he would sneak them home inside old pizza boxes.

destroy them, so as not to get in trouble.

Some of his most memorable creations were of a bicycle and various animals. When he came to Ottawa he continued to fight against this oppression. At Auto Ironworks he was not allowed to use any steel for anything outside of approved projects.

Instead he would take the scrap metal and build his pieces secretly in his spare time. When he was done he would sneak them home inside old pizza boxes.

"I support my family and with no money to buy steel, what could I do?"

But Salvatore refused to sell any of his sculptures, instead using them to decorate his own home or giving them to family and friends.

"If I sold them it would seem wrong, like stealing for money."

Finally when he went to Trudel and McAdan Autoworks he found the support he needed.

"They allowed me to use the scrap metal and work on them when I didn't have anything else to do."

One of these creations, too hard to hide, was a 17 foot long dinosaur. It took him nine months to finish, and once done received public appraisal. He gladly holds up a picture of him from the Ottawa Citizen and recounts of newscasts from CJOH. It was also put on display at the Rideau Centre.

Some of his greatest sculptures include a pig, a mermaid, the St. Marie (Columbus' boat), an life-size Arab Jesus, a cactus, replica maps of Sicily and Italy and household items such as a liquor cart, plants and candle holders.

Seeing these works that he had produced it is easy to see the imagination and skill that he must possess.

He has this innate ability to draw something in his mind, and then produce it in 3-D. His use of detail is incredible, especially in the way he does cropped hair.

His blacksmithing skill and techniques are simply the catalyst for a free-willing imagination. Salvatore's most notable sculpture

was his interpretation of William Marconi. Marconi had no educational training but one day while playing during a storm with some wire invented the radio.

These two men are very similar - neither had any educational training but were able to invent and create simple using their natural talents.

"I'm proud of what I've done . . . I never had the opportunity to go to school to learn something, this is the way I give back."

I've heard it said that we are all the product of our circumstances. I never knew exactly what this meant until I met with Salvatore.

Once you talk with him you get to understand that these pieces are not simply a hobby, but an avenue for his creativity.

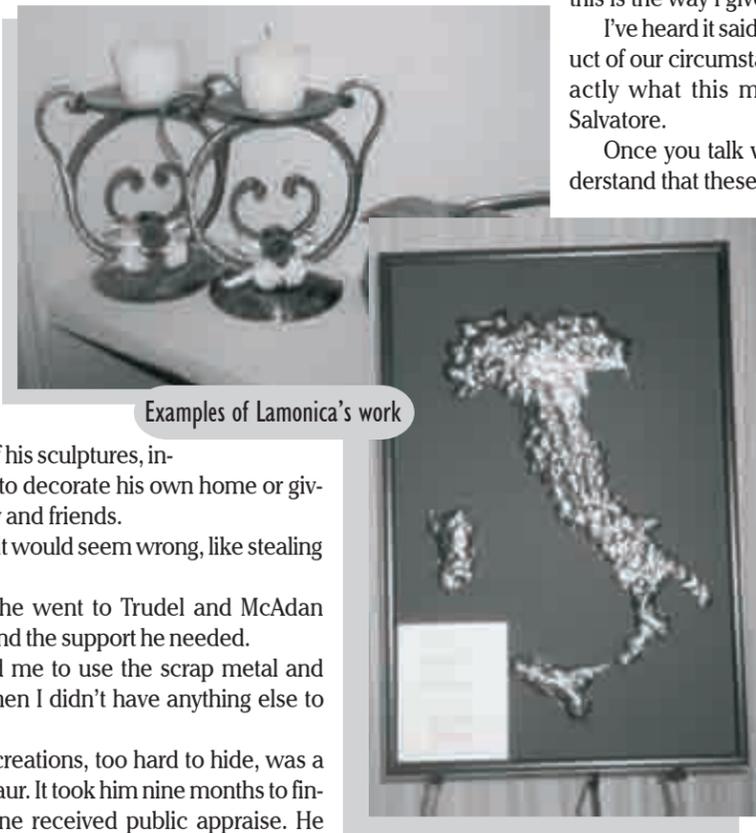
The sculpture of his boss, William Marconi, the Arab Jesus, these are all simply abstractions of his own life experiences. They represent not only his own individuality but also the collective identity of all Italians.

Salvatore is simply a fascinating man, this is no other word that best describes him. When he speaks of his masterpieces (for which they surely are), he gets this

twinkle in his eyes and his Hemingway hands seem to reach for an invisible hammer.

He has managed to produce something extraordinary from nothing - the ability to see, interpret and produce. A man who should be/is an icon.

This is his story.



Examples of Lamonica's work



Lamonica with his dinosaur sculpture that took nine months to create

PHOTOS COURTESY OF SALVATORE LAMONICA

# 18th annual Italian night

by Anne-Marie Wedemire

On Saturday March 2, the 18<sup>th</sup> annual Italian Night Celebration was held to raise money for the Canadian Eastern Ontario Kidney Foundation at St. Anthony Soccer Club. It included a five-course meal, wine, live music, and door prizes.

This event was originally organized by Augustino Monteduro in 1984 and has since been very successful. Over the years the event has raised more than \$400,000 for the foundation. This year their goal was to raise another \$40,000. The money raised is donated to the Kidney Foundation to assist in the progression of research, patient services, public education programs, and organ donations.

This year they are honoured one of the communities most appreciated and dedicated men, Luigi Mion. Mion has helped and served the community in many ways. He is the President of Central Pre-cast, the former President of the Villa Marconi, and he has been awarded several other honours. During the evening he received the recognition and appreciation he deserves.

Top right: co-chairs Mario Frangione and Augustino Monteduro with honouree Luigi Mion

Bottom: guests attending the function enjoy good wine and food



PHOTOS: ANGELO FILOSO

## CIPBA Mardi Gras party

by Ann-Marie Wedemire

On March 2, 2002, in the West Block of Parliament Hill, CIBPA (Canadian Italian Business Professionals Association) held a Mardi Gras to fundraise their scholarship program. The evening was filled with a catered cocktail reception, fine Italian dining, and live music by Rhythm Works.

Among the guests were the nine board members, The New RO, Rogers Digital Cable, and Surgenor, who sponsored the event. The MC's for the evening were Caroline Reddekopp and James Hendricks from the New RO. The second annual Mardi gras was a success with a few new faces including Robert De Toni, in his first year as president of the corporation.

There was no set goal to raise for the night the board just wanted to have a night of fun to raise money for their cause. They did not put a set goal to reach because their interest right now is not a certain number it is more of a hope that people will recognize what they are doing for the community and the students and they will come out and support it.

CIBPA is an organization which has been around since 1961. The companies objectives is to encourage, assist, and motivate business owners in the Italian community. The association holds monthly meeting to encourage their members with guest speak-

ers and they also hold many different fundraisers to help the youth in their community.

The scholarship program is very important to them. The program is to raise money for youth of Italian descent to go to post secondary school. They assess their winners on grades and financial means. The board members respect and appreciate youth and would like to give the students the same opportunity that was given to them. "It is a moral booster and it's feels rewarding to give back to the community." Carla Abbatemarco explains.

A grade eleven student from St.Peter's High school Karen Scarfone, attended the event and is eligible for the scholarship. When asked how she feels about CIBPA's generosity she stated, "It's awesome, they're doing a great thing because what happens when you have the smarts but you can't afford to go to school."

CIBPA is very dedicated to ensuring opportunities for the youth. They hold many other events in respects to the scholarship fund including an annual golf tournament. CIBPA is dedicated to helping the Italian community and their youth. They plan on ensuring Mardi Gras is an annual event and that it is recognized and supported by the community.



Attendees at the CIPBA Mardi Gras

## Abruzzese honour Justice

by Concetina Buttafuoco



PHOTO: ANGELO FILOSO

Justice Iacobucci with his wife and Benny Colasanto and wife

On Tuesday March 26<sup>th</sup> at the Casa Abruzzo, the directors of the Association Centro Abruzzese Canadese Inc. honoured Justice Frank Iacobucci for his life time achievements in the Canadian Judicial System. Justice Iacobucci accompanied by his wife was given the honorary membership of the Centro Abruzzese Canadese Inc.

The evening unfolded with the normal seven course meal a tradition of the Italian way of celebrating such a honorary event.

After the excellent meal prepared by the members of The Association headed by Sabatino Santella and Tony Iannucci the President Nello Scipioni thanked every one for coming to honour such a great man of the Italian Canadian Community making every Canadian of Italian heritage proud of him for achieving such Judicial accomplishments as a Justice of the Supreme Court of Canada.

On accepting the plaque indicating Justice Iacobucci an honorary member of the Centro Abruzzese he thanked everyone present and thanked the Italian Canadians for being such hard working and achieving

goals in the Canadian Mosaic beyond their expectations. Justice Iacobucci also emphasized that because of the Integrity of the Italian Canadians he would not have achieved what he achieved as a justice of the Supreme Court of Canada.

After this presentation Mr. Luigi Mion President of the Central Precast Group of Companies and President of Villa Marconi Long Term Care Centre for six years thanked the members present for inviting him and also in his brief remarks noted that "Canada is fortunate to have Italians develop and construct this Great Country".

After the speeches Ugo Silvaroli with his guitar and the guests present began to sing songs of the Abruzzi Region such as "Vola Vola Vola Lu Cardillo".

These songs brought many memories back of our child hood in Italy. The songs were song in such harmony as if to imagine being on the mountains of Abruzzo smelling the violets and camomile.

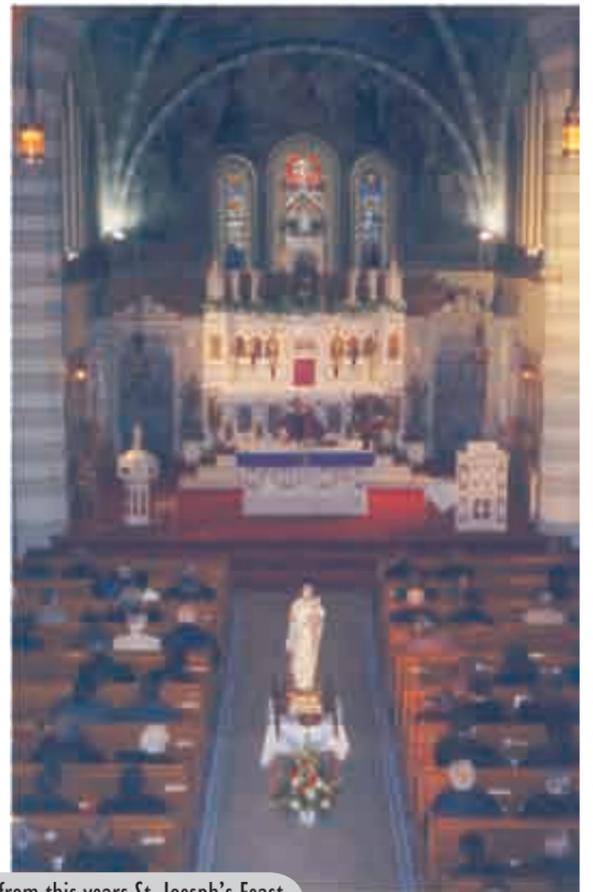
The evening ended too soon with every one smiling and feeling a bit closer to our roots and culture.

# St. Joe's Feast



Many thanks to the following volunteers who donated their time and energy to St. Joseph's Feast

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| Sam Pavone        | Rosario Aiello      |
| Rafalda Borsato   | Carlo Gagliano      |
| Maria Pavone      | Rosa Pappalardo     |
| Maria Tancorre    | Giuseppe Pappalardo |
| Angela Capogrecco | Rocco Floccari      |
| Anna Dibello      | Jennifer Capogrecco |
| Diego Dibello     | Leo Caravatta       |
| Graziella Palombo | Pina Villani        |
| Maria Gagliano    | Gino Buffone        |
| Elvira Pavone     | Giovanni Ranieri    |
| Sarina Aiello     | Angelo Filoso       |



Scenes from this years St. Joseph's Feast

PHOTOS: JENNIFER FILOSO

# Successo del pomeriggio beneficenza dell'Opera Lyra Ottawa

di Angelo Mingarelli

Dalle origini dell'uomo il canto è stato sempre una notevole espressione delle passioni e dei sentimenti umani. I greci diedero i primi sistemi rudimentali. Per essi il canto portava a una fonte desiderata di bellezza e dell'armonia dello spirito. I romani ne svilupparono le forme fino a realizzare inni religiosi, di giubilo e patriottici oltre ad essere esaltazione di amore.

Il 24 marzo u.s. ha avuto il tanto atteso pranzo di beneficenza di fine stagione organizzato dall'Opera Lyra Ottawa che persegue il fine di promuovere la diffusione e la conoscenza di musica lirica e sinfonica.

Duecento e più persone hanno aderito alla bella festa che aveva per scopo di raccogliere fondi da devolvere alle opere pubblicitarie e tutto ciò che inerisce il lancio della manifestazione unitamente all'ingaggio degli artisti dell'Opera Lyra, in anticipo della sua produzione prossima

dell'opera pucciniana "La Bohème".

La riuscitissima manifestazione organizzata sotto l'alto patronato della S. Ecc. Marco Colombo, neo ambasciatore d'Italia in Canada si è svolta a Villa Marconi ed è stata organizzata da uno speciale comitato presieduto dal Maestro Tyrone Paterson, direttore generale dell'Opera Lyra Ottawa, e del quale facevano anche parte rappresentanti di Villa Marconi, presidente Mary Antonet Flumian, del Centro Culturale Italiano di Ottawa, presidente Gino Buffone e della Ambasciata Italiana, Guiseppina Zarra.

Come esordio, anzi come antipasto, il Maestro Paterson ha presentato la truppa intera della suddetta produzione. Hanno interpretato spuntate di canti vari gli artisti canadesi, Sally Dibblee, John Avey (*Marcello*, il pittore) e Monique Pagé (di Montreal) ed altri membri di carriera operistica fra i quali figurano: Tyrone Paterson, Joseph Bascetta, Igor

Emelianov (di cui era il compleanno), Taras Kulish (*Colline*, il filosofo), David Watson (*Alcindoro*, consigliere di stato, e *Benoît*, padrone di casa).

La canzone, fra le tante italiane e straniere, la migliore è quella napoletana che rimane la più acclamata per la passione ed il sentimento che rispecchiano le bellezze dei luoghi ed il carattere lieto del popolo napoletano: "Se nu' canto moro".

Forse, per tale motivo il tenore di origine marchigiana, Marcello Bedone, mise fuoco e passione in parole con una bellissima canzone napoletana. Accompagnato dalla Pagé hanno fatto un bel duetto.

Hanno assistito alla manifestazione diverse personalità del mondo diplomatico, politico e culturale fra cui l'ambasciatore d'Italia, S. Ecc. Marco Colombo, il neo parroco P. McEwen della Parrocchia di Sant'Antonio, la direttrice della scuola italiana S. Rita, Avv'ssa. Ivana Baldelli, e molti altri rappresentanti della stampa, Angelo Filoso da *Il Postino* e Pat Adamo da *Tele 30*, e di circoli culturali della città.

Un sincero elogio al presidente del comitato e a tutti i membri dello stesso comitato per essersi pienamente prodigati per il successo evidente della bella manifestazione.

Ricordiamo l'apertura "La Bohème" al NAC di Ottawa il 13 aprile, alle ore 20:00 nel Southam Hall. Prosegue il 15, Italian Night con champagne \$30.00 per persone, 17, 20 aprile (spettacoli serali).

Per altre informazioni si rivolgere direttamente alla segreteria dell'Opera Lyra Ottawa, precisamente al 110-2 Daly Avenue, Ottawa. Tel: 233-9200 ext. 229, Fax: 233-5431, [marketing@operalyra.ca](mailto:marketing@operalyra.ca).



Supporters of Opera Lyra and Villa Marconi heard a selection of opera songs before eating and mingling with performers (below)



PHOTOS: ANGELO FILOSO

# Il banchetto annuale: Un successo ed una storia di vita

di Luciano Pradal

Con questo articolo desideriano rendere omaggio alla vita ed alla famiglia di Salvatore Sgabellone che ci ha da poco lasciati. Ai famigliari le più sincere condoglianze.

Come già da 26 anni, anche quest'anno si è tenuto con grande successo, l'annuale banchetto-raccolta fondi per la parrocchia S. Antonio.

Grande successo dicevamo poiché i biglietti erano già venduti parecchi giorni prima e più di 60 persone non hanno avuto il privilegio di partecipare a questa bellissima serata.

Io e mia moglie Claire ci sentiamo in dovere di ringraziare Raffaella Plastino, è a causa del suo interessamento che abbiamo potuto partecipare alla serata, come organizzatrice Raffaella ci ha assegnati i posti al tavolo con la famiglia di Giuseppe Sgabellone con la moglie Carmela, Riccardo ed Elisa, Salvatore ed Emily, il nipote Michele e Salvatore il padre di Giuseppe e bisnonno di Michele.

Vengono logiche le domande e chiedo al 90enne Salvatore quanti nipoti ha, dieci nipoti e otto pronipoti! Salvatore vive indipendente essendo rimasto vedovo 5 anni fa, sembra che non vuol dar fastidio a nessuno dei figli e figlie che vorrebbero molto ospitarlo a casa loro, preferisce vivere così.

Giuseppe Sgabellone mi racconta la storia di come sono emigrati qui in Canada ed eccone un breve, interessante riassunto:

Salvatore, dopo aver fatto il servizio di leva negli anni '30, è stato richiamato sotto le armi per la campagna in Africa è rimasto sotto le armi ed ha combattuto durante tutta la seconda Guerra Mondiale per un totale di ben 15 anni!

Finita la guerra, nel '45 Salvatore si trova in grado di provvedere ai 4 figli, alla moglie ed ai genitori della stessa, tutti e sette dovevano vivere con il raccolto di una piccola proprietà, chi poteva andava a lavorare a giornata nelle campagne vicine. In quegli anni la vita era molto difficile,

Salvatore allora pensa di lasciare Ferruzzano, un paesino in Provincia di Reggio Calabria, e di emigrare in Canada, nel '49 fa domanda ma gli viene respinta...Il figlio Giuseppe fa domanda e viene accettata, nel '51 Giuseppe arriva in Ottawa.

Appena arrivato in Canada Giuseppe fa domanda di richiamo per il padre ed anche questa volta viene rifiutata; per interessamento di Pat Adamo Giuseppe viene a sapere che le domande del padre venivano rifiutate perché un anonimo aveva scritto una lettera dichiarando che Salvatore era stato un attivista del partito comunista!

Per chiarire l'imbroglio c'è voluto l'intervento di un Generale dell'Esercito Italiano al quale Salvatore aveva salvato la vita mentre erano al fronte, il Generale aveva allora adottato Salvatore come fratello, dopo l'intervento del Generale papa' Salvatore può finalmente raggiungere Giuseppe in Ottawa.

Padre e figlio nel '53 sono ora insieme e provvedono a fare l'atto di richiamo per i

famigliari rimasti in Italia, mancano però i soldi per i viaggi, nel '54, Giuseppe, seguendo i consigli di Maria Missina, chiede consiglio a Padre Ferraro ed esso garantisce personalmente il prestito che Giuseppe aveva chiesto in banca, è stata questa la prima volta che Giuseppe incontra Padre Ferraro e d'allora la famiglia Sgabellone è sempre stata riconoscente ed ha sempre prestato servizio per il benessere della Parrocchia S. Antonio. Sono innumerevoli i lavori che Giuseppe ha fatto per la chiesa e si ricorda ancora quando è stata decorata a fresco da Guido Nincheri.

Ma ormai il banchetto sta per finire, grazie alla famiglia Sgabellone che l'ha resa molto interessante, i fratelli Mariani ed assistenti che hanno preparato il banchetto, un vero banchetto, ai giovani della Parrocchia che si sono occupati dell'impeccabile servizio, ai fratelli Pagani che ci hanno allietato con la loro musica ed a tutti quelli che hanno contribuito al successo della serata.

## From one dialect to another English-Italian-Sicilian

### English

A fool  
Gossip  
A maid  
A hole  
A crowd  
A jug  
Airplane  
Anthony  
Apple  
Artichokes  
Automobile  
Baby girl  
Belt  
Bicycle  
Big nose  
Big mouth  
Bite  
Black bird  
Blanket  
Blue jeans  
Boat  
Books  
Bom  
Bosom  
Bra  
Bread crumbs

### Italian

Stupido  
Pettegolezzo  
Donno di servizio  
Buca  
Folla massa  
Caraffa  
Aereo  
Antonio  
Mela  
Carciofi  
Macchina  
Bambina-ragazza  
Cintura  
Bicycle  
Naso grande  
Bocca grande  
Mordeze pungere  
Merlo  
Coperta  
Pantalone  
Battelo  
Libri  
Generato nato  
Petto seno  
Reggi petto  
Cotoletta impanata

### Sicilian

Burattinu  
Chiacchiarì  
Criata  
Pirtusu  
Assa cristian  
Bucali  
L'ariplanu  
Ntoniu  
Puma  
Cacuocciuli  
Tamobili  
Picciliddra  
Cintu  
La bricichatta  
Nasu grande  
Chicchiarun  
Muzzica  
Uncieddru nivuru  
La manta  
Canzi di tila  
Vapuri  
Libbra  
Nasciutu  
Minni  
Mutannidi fimmina  
Muddrichi

Watch for more interesting word comparisons next month!

## Pius X: una serata di musica

di M-C Iafelice

L'ambiente a Villa Marconi era pieno d'entusiasmo ed energia una mattinata speciale. Questa giornata la gioventù della programma italiano di sabato della scuola secondaria Pius X, hanno presentato una mattinata di musica e canzoni a tutti coloro che abitano alla residenza.

Accompagnati da un abile musicista, i giovani hanno coinvolto gli anziani di Villa Marconi in un repertorio di canzoni tradizionali, moderne ed anche qualche ballo!

Era un piacere vedere le due generazioni condividere la loro passione per la cultura italiana e le tradizioni italiane.



Nella photo: 1 piano: Lulu Tian, Stefani Ramsey, Daniela Roppo Valente, Sabrina Pasion, Jessica Rossi, Marisa Rossi, Angela Rossi, Noriko Davy, Fabiana Alloggia

2 piano: Anca Petruscu, Geneviève Gagnier, Juliana Pari, Damiano Alloggia, Anthony Minichilli, Jennifer Marotta, Monica Covatta, Patrizio Spagnoli, Duo Xu, Jessica Fiore

## Letters

send comments and questions to  
ilpostinocanada@hotmail.com

Caro Direttore,

Ringrazio per l'ospitalità data al mio articolo, spero sia riuscito ad esprimere le mie emozioni e dell'intero Coro della Portella nel verificare quanto onore, quale rispetto e che considerazione rendono all'Italia gli Abruzzesi e tutti gli Italiani in Canada. Ve ne siamo grati per quanto dimostrate, con le professionalità l'ingegno e il lavoro vostri, che l'Italia è un grande Paese.

Gentile sig. Filoso, vi seguirò via internet con affetto ed amicizia. Scriverò ancora qualche cosa per il Postino. Un saluto di cuore a tutti voi, gli Italiani migliori! Buona Pasqua.

Goffredo Palmerini

Food/Cibo

# Cuisine and Wines of Italy

## Pasta, this beautiful food !

LA CUCINA VENEZIANA (Mario Novati)

Il settecento è secolo di grandi trasformazioni, mutamenti, rivoluzioni. Ogni aspetto della vita dell'uomo sembra assumere un carattere tendente all'innovazione. Le trasformazioni più vistose si avvertono nelle istituzioni, ma cambiano anche la società, il costume, le tradizioni.

Venezia vive un fasto del tutto apparente, in realtà si consuma la sua decadenza. Intanto dalla Francia, e soprattutto da Parigi, giungono sollecitazioni alle nuove mode in tutti i campi e anche in cucina. La cucina veneziana però è troppo intelligente e spiritosa per conoscere nuovi dogmi. Ha bisogno di malizia oltreché di serietà per sposare le spezie più ricercate agli alimenti della sua tradizione. Bisanzio e Roma hanno lasciato la loro traccia nella gastronomia lagunare; il rapporto con l'acqua è vitale in tutti i sensi e si ritrova anche nel gusto dei veneziani per in doni straordinari del mare Adriatico. Infatti è innanzitutto una cucina di gente di mare, di barca.

Inoltre c'è da notare l'importanza del riso, praticamente ignorato negli altri paesi occidentali, specialmente in Francia. I deliziosi risotti veneziani riservano continue sorprese e meraviglie, vera lezione di spirito e di inventiva per tutti i cuochi. Nel Settecento la moda francese impone il cuoco d'oltralpe, i piatti

vengono eccessivamente elaborati, subiscono contaminazioni che li privano del loro originario sapore. "Ora l'aglio e le cipolle sono molto alla moda ed entrano in quasi tutti i piatti..." "...tutto è mascherato e mescolato con cento erbe, droghe, sughi ed altro..."

(Zanetti, Memorie inedite per servire alla storia dell'incita città di Venezia).

Nonostante nei palazzi sul Canal Grande si continui con una cucina opulenta e con un'abbondanza che rasenta lo sperpero, la cucina dei borghesi, e ancor più quella del popolo, mantiene gusti semplici, sobri, propri della migliore tradizione. Goldoni nelle "Memorie" esprime il suo rimpianto per la buona cucina della sua Venezia e nella commedia "Spirito di contraddizione", per bocca dei personaggi, ridicolizza la nuova moda francese che imporrebbe, secondo lui, di servire la zuppa alla fine del pranzo. "...La Francia a noi maestra ora accostuma all'ultimo la zuppa o la minestra".

Lo stesso Casanova, che pur scrive le sue "Memorie" in francese, rimane sempre un paladino della cultura veneziana e dello spirito di indipendenza che caratterizza la storia della sua città.

Grande amatore e instancabile viaggiatore, ma anche letterato e testimone attento della società che lo circonda, Casanova sa che la "sinfonia d'amore" seduce meglio iniziando da una "ouverture" a tavola.

Questo angolo di Cucina e Vini d'Italia, vuole indicare questo mese alcune delle possibili pietanze gustate dal celebre veneziano Casanova, durante le sue "conquiste".

FOR MORE INTERESTING NEWS ABOUT ITALIAN FOOD AND ITALIAN WINES, PLEASE CONTACT US AT IL POSTINO OR AT MY E-MAIL ADDRESS: novatimar@canada.com

Do you have any question regarding food and wines of Italy? Feel free to write to us.

OYSTERS OF COURSE!

Aphrodisiac food, erotic games, sexual appetite, this is what Casanova tells in his "Memories".

Ingredients and preparation for "Casanova Cascimpetto":

As the tradition tells us, oysters used to be cooked on the grill and they were served with oil, pepper and a lemon juice, or they were covered with flour and fried, or even better, they were eaten raw.

PASTA E FAGIOLI ALLA VENEZIANA

Ingredienti per 4:

300 gr. di fagioli secchi di Lamon

120 gr. di tagliatelle

1 cipolla

1 carota

1 costa di sedano

50 gr. di pancetta, tritata

brodo di carne

sale e pepe

Preparazione:

Mettere a bagno i fagioli per almeno 12 ore. Scolare e lessare in una nuova acqua, con la pentola coperta, sino a cottura ultimata. Nel frattempo preparare un soffritto con la cipolla, la carota, il sedano e la pancetta. Scolare i fagioli, passarne la metà nel passa verdure, riunire questa purea con i fagioli interi rimasti, aggiungervi il soffritto, alcuni mestoli di brodo caldo e aggiustare di sale e pepe. Far cucinare a fuoco bassissimo per 15-20 minuti, aggiungere infine le tagliatelle e portare a cottura (altri 5/10 minuti). Spolverare con una presa di pepe nero, e un poco di formaggio grattugiato Parmigiano Reggiano.

BACCALAMANTECATO

Ingredienti for 4:

800 gr. of baccalà (skinless and boneless)

1 clove of garlic

fresh chopped parsley (about 2 large spoons)

extra virgin olive oil

salt and pepper

Preparation:

Steep the baccalà (spider type) for at least 48 hours in cold running water, so that it softens up. Put it in a pot, cover it with water and let boil for a couple of minutes. Take it out of the heat and let rest in its own liquid for 60 minutes. At this point, drained; crumble it in a bowl.

Using a wooden spoon, mix it well up with the oil till it becomes soft and creamy. (For this operation you may use the food processor).

Sprinkle salt and pepper, add garlic chopped very fine.

This it may be served cold with hot polenta.

## EVENTI COMUNITARI

Sabato, 27 Aprile

Serata di beneficenza per St. Anthony's School  
567-4532

Saturday, May 4

Mother's Day dinner and dance  
Villa Marconi  
Ordine Italo-Canadese  
Lodge-Colombo & Venezia  
737-4292, 726-0920

Sunday, May 12

La Festa delle Mamme  
Mother's Day Lunch  
\$20.00 per person  
Villa Marconi, 1026 Baseline Road  
727-6201

La serata socio-culturale con la partecipazione del cantautore Brasiliano Valmor Marasca che era in programma per il 10 aprile a Villa Marconi è stata cancellata per ragioni indipendenti dalla nostra volontà. Ci scusiamo molto.

Luciano Pradal per il Comitato Organizzatore



## ELISABETH ARNOLD

City Councillor / Conseillère municipale  
Quartier Somerset Ward  
www.ElisabethArnold.ca  
www.city.ottawa.on.ca

### Serving the Community A Servizio della Comunità

Tel / tél.: 580-2484 fax / téléc.: 580-2524  
Elisabeth.Arnold@city.ottawa.on.ca  
Elisabeth.Arnold@ville.ottawa.on.ca  
110, av. Laurier Ave. O./W., Ottawa, ON K1P 1J1  
City 24 Hour Call Centre / Centre d'appel 580-2400

L'opera popolare come l'amore stesso

Il 13 | 15 | 17 | 20 aprile 2002

Opera Lyra Ottawa presenta La Bohème National Arts Centre con la partecipazione della National Arts Centre Orchestra e del Coro di Opera Lyra Ottawa

per informazioni:  
233-9200 interno 221  
Ticketmaster 755-1111  
www.operalyra.ca

la bohème

Bell OPERA LYRA OTTAWA

### Italian Night

at

Opera Lyra

Monday, April 15

Reception

with Champagne

\$30.00 per person

for more information call

Opera Lyra

233-9200

# Bonnie Favilla

## Italian Telephone Directory



We are now accepting advertising for the 2002-2003 Edition of the  
ITALIAN TELEPHONE DIRECTORY OF OTTAWA  
**Promote your business throughout Ottawa  
and the surrounding area.**

Accetiamo ora annunci commerciali per L'Edizione 2002-2003  
DELLELENCO TELEFONICO ITALIANO DI OTTAWA  
**Un'ottima opportunità di reclamizzare il  
vostro commercio ad Ottawa e dintorni.**

*If you have moved recently, please call and update your new address for our next issue.*

**FOR ADVERTISING AND OTHER INFORMATION CALL BONNIE**  
**TEL: 738-0003 • FAX: 738-0003 (call first)**

Look us up at...

[www.ilpostinocanada.com](http://www.ilpostinocanada.com)

...and let us know what you think.

## Save St. Anthony School

Fundraising Dinner Dance Saturday April 27th, 2002



Tickets \$50 per person

Reception 6:00 p.m.  
Dinner 7:00 p.m.  
Music 9:00 p.m.

(A Charitable Receipt of \$40 for tax purposes shall be issued if requested.) All Funds are to be used for renovations of the St. Anthony's School.

For Reservations Please Contact:  
Italian Canadian Community Centre  
865 Gladstone Ave. Suite 101  
Ottawa, Ontario, K1R 7T4  
Phone: 567-4532 Fax: 236-6545  
Via E-Mail: [ItalianCommunity@hotmail.com](mailto:ItalianCommunity@hotmail.com)



Lorenzo Micucci supports the Brick by Brick Campaign

## Villa Marconi Long Term Care Centre



### Brick Wall Dedication in Marconi Centre Entrance

#### Brick by Brick" Fundraising Capital Campaign

The Fundraising Campaign - Affrettatevi a comprare il vostro mattone

The Brick Wall in the Marconi Centre has been made available to prospective donors who want to have their names permanently engraved on each brick of the wall. This effort will demonstrate the commitment and support that the community is giving to the Villa Marconi project and the elderly. The "Brick by Brick" project is proving to be very successful and the bricks are selling fast. Please select your brick as soon as possible and inform the administration accordingly by calling Villa Marconi at 613-727-6201.

#### Thanks to those who have supported us so far! - Grazie del vostro aiuto!

Delio & Anna D'Angelo

Mario Giannetti

C. Buffone

P. & S. Buffone

L. & G. Buffone

Angelo & Rina Filoso

Preston Hardware

Luigi & Ada Mion

Rudy & Rita Mion

Dominic & Marcella Licari

Matteo & Anna Falcucci

Sisters of the Addolorata Servants of Mary

Victor Brunoni

Gina & Lidonio Ricci

Antonio & Veneranda D'Onofrio

Nancy-Lou Prosperine

Jennie Prosperine

Filippo & Carmela Prosperine

Luigi Petti

Maria Pia Petti

Feliceantonio Petti

Pasquale Petti

Gelsomina Petti

The Servite Fathers

Padri Servi di Maria

Les Servites De Maria d'Ottawa

St. Anthony's Church

Chiesa Sant' Antonio

Kelly-Lizzi Family

Anna & Daniel Janigan

Ross Talarico

Tony Varriano

Pasquale & Divina Ginese

Raffaele Cesario

Eolo Bevilacqua

Joe & Jacqueline Adamo

Idone & Adua Carmine

Enrico & Giovanna Bulla

Giovanni & Marcellina Mion

In memory of Assunta Pennella

Lucia Antonietta De Marinis

Frank Vigneron

Dominic & Mary Disipio

Enesto & Angelina Dinardo

Giovanni Saracino

Odile Saracino

Jean-Louis Saracino

Teresa Saracino

Capital Cutlery West

St. Anthony's Ladies Aid

Brent & Craig Merrill

John & Gwen Merrill

Salvatore & Anna Giamberardino

Giovanni & Annina Imbrogno

Anna Marsan

Gabriela & Gabriella Giamberardino

Pina Giorgio

Giovanni Giorgio

Antonio Della Penta

Mary Gatt

Lucio Appolloni

Appolloni Family

Mary Farah

Maria & Pasquale Adamo

Cav. Pasqualina Pat Adamo

Giuseppa Fatica

John & Betty Anne Ebbs

Alberto Copelli

Dino Venier

Jill Hart

Nicola & Carmela Pietrantonio

Giovanni Basile

Jules Sigler

Amedeo Zuana

Antonio & Angelica Renon

Famiglia Matilde Zinni

Romeo Toscano

In memoria di Fatica Maria in Tirabasso

Gustavo & Teresa Mion

J.E. De Marinis

Marsiniak/ Giannini Family

Dominic & Marcella Licari

Rick & Susan Locatelli

Maria C. De Marinis

Saverio Marrello

Roberto & Anna Giamberardino

Carmela Giamberardino

Carmine Giamberardino

Mr. and Mrs. J.B. Duford

Leonard Graham

Sapacon Drywall Limited

Saverio Giamberardino

Club Centro Italiano di Ottawa

John & Nives Mion

Alma Tissot & Family

Marco A., Stefano L., Carlo L. Mion

Labourers International Union, Local 527

Ivana Baldelli

Lise Charberland

133629 League Canada Inc.

Francesco & Antonio Divittorio

Claire Strong

Adelina Stihovic

Giuseppe & Luisa Vincelli

Anna Varriano & Gary Underwood

Louise Moldovan

Raffaella Plastino

Fogolar Furlan di Ottawa

Ezio Mannarin

Leo e Concettina Santoro

Hazel & Frank Porreca

Susan & Frank Porreca

In memory of Ralph J. Perri

Frank Ryan Elementary School

Maria Addario

Pierangela Rowan

Vittorio & Matilde Pagliarello

Chiabai Bros. Construction LTD

Vittorio & Giuditta Martignago

Anne Cullen & Bruno Carrera

Mary Pitt

Eleanor Romani Wildman

Luigi Giannetti

Corrado Nardone

Silvaroli Bambino

Italo Tiezzi

Aiello Flooring Inc. Gino & Maria

For information and for request forms contact - Per informazioni e formulari:

Villa Marconi

1026 Baseline Road ♦ Ottawa ♦ Ontario ♦ K2C 0A6

Telephone: 613-727-6201 ♦ Fax: 613-727-9352

Email: [villamarconi@villamarconi.com](mailto:villamarconi@villamarconi.com)

Web: <http://www.villamarconi.com>

# St. Anthony's School

Formerly Dante Academy, St. Anthony's School has been the part of the heart of the Italian Community for almost one hundred years. Below is a photo of the original class of St. Anthony's School. Though holding up well for a number of years, St. Anthony's School is now in need of restoration and upgrading. They are asking for assistance from the community to fix up the school. For more on this story see page 10.

